

¡Conserve estas instrucciones para consultarlas en cualquier momento!

EL NO LEER Y SEGUIR CON CUIDAD TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR O UTILIZAR ESTE CONTROL PODRÍA CAUSAR LESIONES PERSONALES Y/O DAÑOS MATERIALES.

## Termostato serie 80 con opción de conmutación calor/frío automática

Una sola etapa, multietapa o bomba de calor  
Instrucciones de instalación y uso para el modelo:

Modelo	Opciones de programación		
1F85ST-0422	5/1/1 días	5/2 días	No programable

## APLICACIONES

### GUÍA DE APLICACIÓN DEL TERMOSTATO

Descripción	
Bomba de calor (sin calor auxiliar o de emergencia)	Sí
Bomba de calor (con calor auxiliar o de emergencia)	Sí
Sistemas con hasta 2 etapas de calor, 2 etapas de frío	Sí
Sistemas de sólo calor (con interruptor de ventilador opcional)	Sí
Sistemas de sólo calor milivoltios - Calefactores de piso o pared	Sí
Sistemas de sólo frío	Sí
Sistemas de calefacción de gas o aceite	Sí
Calefactor eléctrico	Sí
Calefacción zonificada hidrónica (agua caliente) – 2 cables	Sí
Calefacción zonificada hidrónica (agua caliente) – 3 cables	Sí

1F85ST-0422 Termostato



## ESPECIFICACIONES

### Características eléctricas:

Alimentación con pilas.....	mV a 30 VCA, NEC Clase II, 50/60 Hz o CC
Entrada-Cableado interno .....	20 a 30 VCA
Carga en terminales .....	1.5 A por terminal, 2.5 A máx. en todas las terminales combinadas
Rango de temperatura de referencia.....	45° F a 90° F (7° C a 32° C)
Diferencial (una sola etapa).....	Calor 0.6° F; frío 1.2° F (ajustable)
Diferencial (bomba de calor) .....	Calor 1.2° F; frío 1.2° F (ajustable)
Temperatura ambiente operativa.....	32° F a 105° F (0° C a +41° C)
Humedad operativa .....	90 % sin condensación máx.
Rango de temperatura de transporte .....	-40° F a +150° F (-40° C a +65° C)
Dimensiones del termostato.....	3.4 pulg. Al x 4.4 pulg. An x 1.3 pulg. P

### ⚠ ¡PRECAUCIÓN!

Para evitar descargas eléctricas y/o daños al equipo, desconecte la alimentación eléctrica en la caja de fusibles o disyuntores principal hasta que haya finalizado la instalación del sistema.

Índice	Página
Instalación	2
Conexiones eléctricas	2
Guía de referencia rápida del termostato	3
Menú instalador/de configuración	4
Cómo usar el termostato	6
Programación	6
Solución de problemas	8

### ATENCIÓN: AVISO SOBRE EL CONTENIDO DE MERCURIO

Este producto no contiene mercurio. No obstante, puede reemplazar un producto que sí contiene mercurio.

El mercurio y los productos que contienen mercurio no deben desecharse con los residuos domésticos. No toque el mercurio derramado. Usando un par de guantes no absorbentes, recoja el mercurio derramado y viértalo en un recipiente sellado. Para desechar de forma adecuada un producto que contiene mercurio o un recipiente sellado con mercurio derramado, colóquelo en un contenedor de transporte adecuado. Consulte en [www.white-rodgers.com](http://www.white-rodgers.com) el lugar al que deben enviarse los productos que contienen mercurio.

# INSTALACIÓN

## ¡ADVERTENCIA!

La instalación del termostato y de todos los componentes del sistema de control debe ajustarse a las normas del código NEC para los circuitos Clase II.

### Retire el termostato viejo

Un termostato de calor/frío estándar consta de tres partes básicas:

1. La cubierta, que puede ser tipo bisagra o de broche.
2. La base, que se retira aflojando todos los tornillos cautivos.
3. La subbase de conmutación, que se retira desenroscando los tornillos de montaje que la sujetan a la pared o a la placa adaptadora. **Antes de retirar los cables del termostato viejo, identifique cada cable con la designación de la terminal de la que lo desconecte.** Desconecte los cables del termostato viejo de a uno a la vez. **No deje que los cables vuelvan a introducirse en la pared.**

### Instalación del termostato nuevo

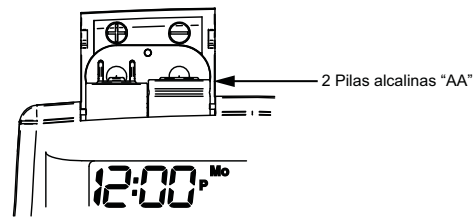
1. Tire del cuerpo del termostato para separarlo de la base. Si fuerza o hace palanca sobre el termostato, dañará la unidad.
2. Coloque la base sobre el orificio de la pared y marque las ubicaciones de los orificios de montaje usando la base como plantilla.
3. Mueva la base a un lado. Perfore los orificios de montaje. Si utiliza los orificios de montaje existentes y son demasiado grandes y no le permiten ajustar bien la base, use anclajes plásticos para fijar la base.
4. Fije bien la base a la pared utilizando los orificios de montaje que muestra la figura 2 y dos tornillos de montaje. Debe estar nivelada por razones estéticas solamente, ya que no afectará el funcionamiento del termostato.
5. Conecte los cables al bloque de terminales sobre la base.
6. Empuje el cable que sobresale hacia el interior de la pared y tape el orificio con un material ignífugo (como aislamiento de fibra de vidrio) para evitar que las corrientes de aire afecten el funcionamiento del termostato.
7. Alinee con cuidado el termostato con la base y engánchelo en su lugar.

### Pilas

El termostato incluye 2 pilas alcalinas "AA". Para instalar las pilas, tire de la puerta del compartimiento de las pilas en la dirección que indica la flecha y levántela para abrirla. Coloque las pilas según la polaridad indicada en la puerta del compartimiento. Para cerrar la puerta del compartimiento, dóblela hacia abajo empujando en el sentido indicado por la flecha. Cuando la puerta haya llegado hasta

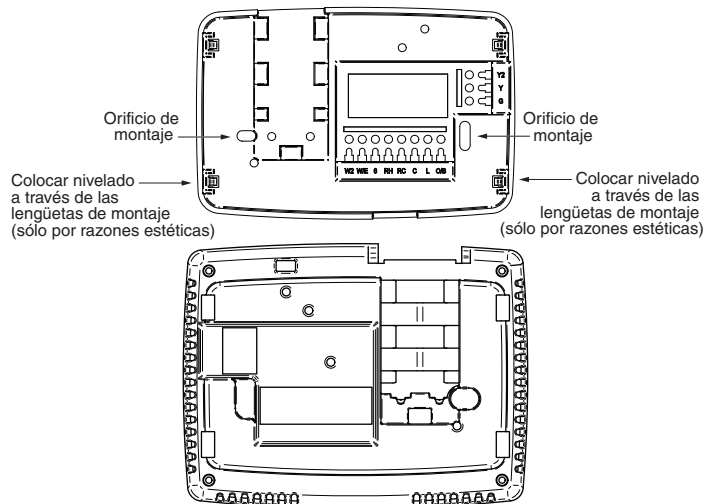
abajo, vuelva a engancharla en su lugar. Para cambiar las pilas, coloque el sistema en OFF.

Figura 1 – Puerta del compartimiento de las pilas abierta



El termostato puede funcionar con la alimentación CA del sistema o con pilas. Si aparece , significa que el termostato está funcionando con pilas. Si no aparece el símbolo significa que el termostato está funcionando con la alimentación del sistema y, además, cuenta con alimentación auxiliar opcional con pilas. Cuando aparezca el mensaje "Change" (Cambiar ), instale dos pilas alcalinas "AA" nuevas inmediatamente. Para obtener resultados óptimos, cambie todas las pilas por pilas alcalinas nuevas de alguna marca líder como Duracell® o Energizer®. Recomendamos cambiar las pilas cada 2 años. Si la vivienda va a estar desocupada durante un tiempo prolongado (más de 3 meses) y aparece el símbolo las pilas deben cambiarse antes de partir. Cuando a las pilas les quedan menos de dos meses de vida útil, la temperatura de referencia se compensará en 10 grados (10 grados menos en el modo Heat y 10 grados más en el modo Cool). Si se produce esta compensación, puede reajustarse la temperatura de referencia normal con los botones o . Si no se cambian las pilas, tendrá lugar otra compensación dentro de los dos días.

Figura 2 – Base del termostato y vista trasera del termostato



# CONEXIONES ELÉCTRICAS

Refiérase a las instrucciones del fabricante del equipo para ver información más específica. Después de conectarlo, vea en la sección CONFIGURACIÓN cómo configurar correctamente el termostato.

Refiérase a **37-6895** para ver las especificaciones del diagrama de conexiones de los modelos 1F83-0422/1F85-0422.

### DESCRIPCIÓN DE LAS DESIGNACIONES DE LAS TERMINALES

Designación de la terminal	Descripción	Designación de la terminal	Descripción
L .....	Indicador de desperfecto de bomba de calor para sistemas con conexión de desperfectos	W/E .....	Relé de calor/Relé de calor de emergencia (etapa 1)
O .....	Válvula de conmutación para bomba de calor energizada de forma constante en enfriamiento	W2 .....	Calor 2° etapa (calor 3° etapa en HP2)
B .....	Válvula de conmutación para bomba de calor energizada de forma constante en calefacción	G .....	Relé del ventilador
Y .....	Relé del compresor	RH .....	Alimentación para calefacción
Y2 .....	Compresor de 2° etapa	RC .....	Alimentación para enfriamiento
		C .....	Cable neutro del secundario del transformador del sistema de enfriamiento o del transformador del sistema de sólo calor
		6 .....	Válvula zonificada de 3 cables – Energizada cuando no hay llamada de calor

# GUÍA DE REFERENCIA RÁPIDA DEL TERMOSTATO

## Descripción de la pantalla principal

Figura 3 – Pantalla principal

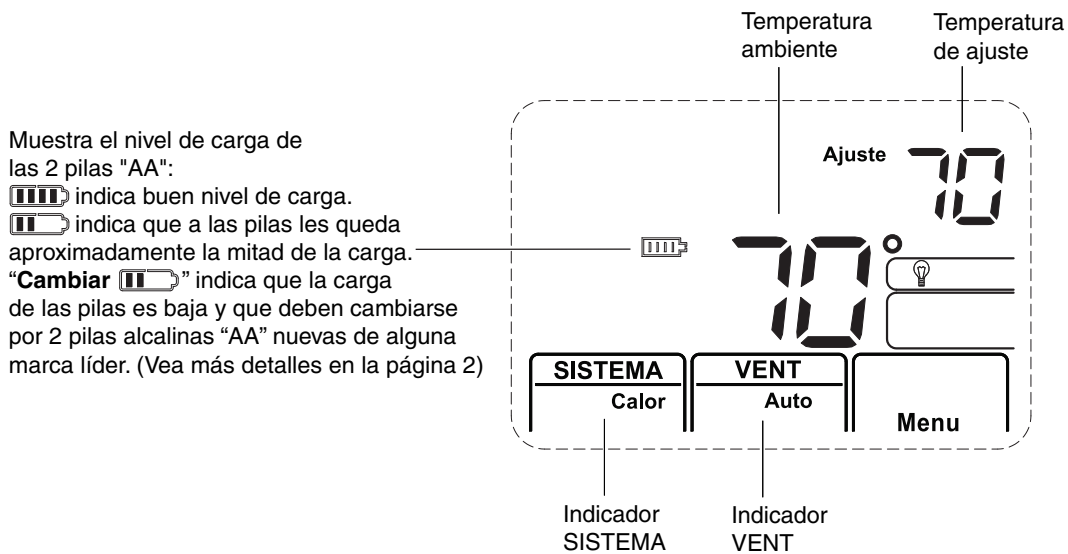
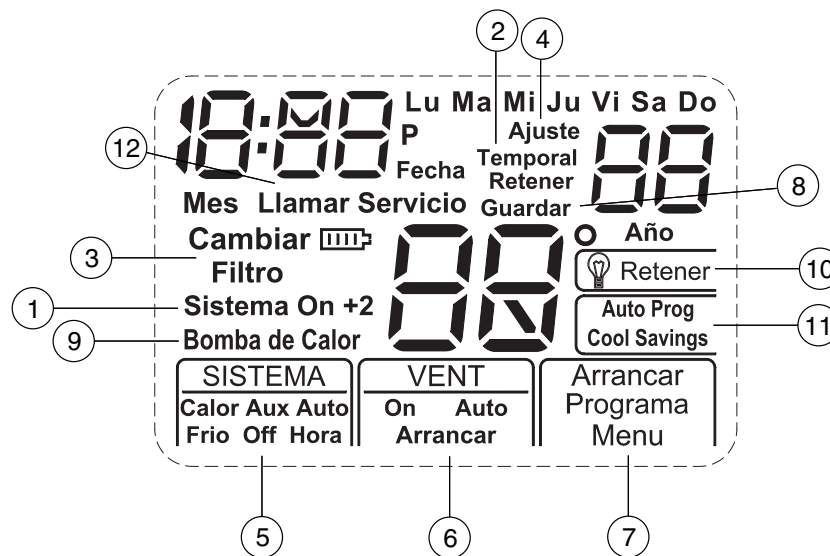




Figura 4 – Elementos de programación y configuración



### Elementos de programación y configuración



- ① "Sistema On" indica que la etapa de calefacción o enfriamiento está energizada. "Sistema On +2" indica que está energizada una segunda etapa.
- ② Muestra la palabra **RETENER** cuando el termostato está en el modo **RETENER**. Muestra **Temporal RETENER** cuando el termostato se encuentra en el modo **RETENER temporal**.
- ③ Muestra **Cambiar Filtro** cuando el sistema se ha utilizado por la cantidad de tiempo programada en el filtro para recordarle que debe cambiar o limpiar el filtro.
- ④ Muestra "**Ajuste**" para ajustar la temperatura de referencia en el modo Run Program.
- ⑤ Muestra el **modo del sistema (Calor, Aux, Frio, Auto, Off)** o la hora en el modo menú.
- ⑥ Muestra el **modo del ventilador (On, Auto)**, o "**Arrancar**" en el **modo menú**.
- ⑦ Muestra "**Arrancar Programa**", "**Programa**", or "**Menu**".
- ⑧ Muestra "**Guardar**" cuando **Cool Savings™** está en funcionamiento.
- ⑨ Muestra "**Bomba de Calor**" cuando el sistema está configurado como termostato de bomba de calor.
- ⑩ Muestra "**Retener**" en el modo programable cuando no está en el modo "**Retener**". Muestra **Bombilla** en el modo no programable.
- ⑪ Muestra inicialmente "**Auto Prog**". (programación automática). Si se ha utilizado o desactivado Auto Schedule, entonces mostrará "**Cool Savings**" (ahorro en enfriamiento) cuando el sistema está en el **Frio Mode** si se ha activado la opción **Cool Savings** en el menú.
- ⑫ El mensaje "**Llamar Servicio**" indica una falla en el sistema de calefacción/enfriamiento. No indica una falla en el termostato.

# MENÚ INSTALADOR/DE CONFIGURACIÓN

Presione el botón Menu durante 5 segundos como mínimo. La pantalla mostrará la opción N° 1 del menú tal como se describe en la siguiente tabla. Presione Menu para pasar a la siguiente opción del menú. Presione  o  para cambiar la opción del menú.








MENÚ INSTALADOR/DE CONFIGURACIÓN						
REF. MENÚ	HP	SS	PRESIONE EL BOTÓN	PANTALLA (AJUSTE DE FÁBRICA)	Presione  o  para seleccionar una de las opciones indicadas	OBSERVACIONES
1	1	1	MENU	(EM2)	bC1, ES1	Selecciona multietapa (EM2, sin bomba de calor), bomba de calor 1 (bC1, 1 compresor), o una sola etapa (ES1).
2	2	2	MENU	(GAS) para ES o EM (ELE) para bC	ELE	Opción GAS: el calefactor controla el soplador. Opción ELE: el termostato controla el soplador.
3	3	3	MENU	CE (0) (desactivado)	1, 2, 3, 4, 5, 6	Selecciona Cool Savings Valor 1 (mínimo) a 6 (máximo); un valor de 0 desactiva la función.
4	4	4	MENU	E (On)	OFF	Selecciona Control de Energía (EMR) On (activado) u OFF (desactivado). <b>Sólo en el modelo 1F85</b>
5	-	5	MENU	CR Calor (ME)	AL, bA	Adjustable Anticipation (anticipación ajustable): Selecciona la velocidad del ciclo de calefacción para MS o SS
6	5	-	MENU	CR Bomba de Calor (ME)	AL, bA	Anticipación Ajustable - bomba de calor (sólo cuando se ha seleccionado bomba de calor en la opción N° 1)
7	6	6	MENU	CR Frio (ME) or CR Aux (FA)	AL, bA AL	Anticipación Ajustable: Selecciona la velocidad del ciclo para enfriamiento (sólo cuando se ha seleccionado EM2 o ES2 en la opción 1) o selecciona la velocidad del ciclo para el modo Emergency y etapa auxiliar si se ha seleccionado bomba de calor en la opción 1
8	7	7	MENU	Cd (OFF)	Cd On	Selecciona el bloqueo del compresor.
9	8	8	MENU	Frio Off Calor Auto	Calor Frio Off, Calor Off con icono de ventilador, Calor Off sin icono de ventilador, Frio Off, Auto Off	Configuración de modo del sistema con capacidad de conmutación automática
10	9	9	MENU	L (On)	L OFF	Selecciona Display Light (luz de fondo) On (encendida) u Off (apagada)
11	10	10	MENU	0 (temperatura actual)	1 AL, 2 AL, 3 AL, 4 AL, 1 bA, 2 bA, 3 bA, 4 bA	Temperatura ambiente ajustable en pantalla
12	11	11	MENU	°F	°C	Selecciona visualización de temperatura en grados Fahrenheit o Celsius
13	12	12	MENU	L Calor (90)	L 62 to L 89	Selecciona el rango de calor limitado
14	13	13	MENU	L Frio (45)	L 46 to L 82	Selecciona el rango de frío limitado
15	14	14	MENU	P3	P0, P2	Predeterminado para programación 5-1-1 (P3) pero se ofrece no programable (P0) o programación 5-2 (P2) en la mayoría de los modelos.
16	15	15	MENU	Calor AP (On)	OFF	Programación automática para modo Heat. No aplicable a sistemas de sólo frío.
17	16	16	MENU	Frio AP (On)	OFF	Programación automática para modo Cool. No aplicable a sistemas de sólo frío.
18	17	-	MENU	Calor AL (On)	OFF	La opción Fast Heat puede desactivarse seleccionando OFF. No aplicable a configuración ES o bC. No aplicable a sistemas de sólo calor.
19	18	-	MENU	Frio AL (On)	OFF	La opción Fast Cool puede desactivarse seleccionando OFF. No aplicable a configuración ES. No aplicable a sistemas de sólo calor.
20	19	17	MENU	Hv (On)	OFF	Selecciona la opción Automatic daylight Savings Time (ajuste automático a horario de verano) en On (activada) u OFF (desactivada).
21	20	18	MENU	Cambiar Filtro (OFF)	On	Selecciona Filter Change-out Indicator en On (activado) u OFF (desactivado).
			MENU	Cambiar Filtro (200 h)	25-1975 h	Ajusta la frecuencia de cambio del filtro en incrementos de 25 horas. Este menú sólo aparece si se ha seleccionado On (activado) en la opción anterior.
22	21	19	MENU	Frio On (o)	Calor On (b)	Selecciona el funcionamiento de la salida de la terminal de válvula inversora (O/B) como terminal O o B.
	22	20	Arrancar			Vuelve al funcionamiento normal

# MENÚ INSTALADOR/DE CONFIGURACIÓN

- 1) Este control puede configurarse para:  
EM2 – Sistema multietapa (sin bomba de calor)  
bC1 – Bomba de calor con una etapa de compresor  
ES1 – Bomba de calor con compresor de dos etapas o sistema de dos compresores, sistema auxiliar de gas o eléctrico  
SS1 – Sistema de una sola etapa
- 2) Funcionamiento del ventilador con gas (GAS) o electricidad (ELE). Si el sistema de calefacción requiere que el termostato energice el ventilador, seleccione ELE. Seleccione GAS si el sistema de calefacción energiza el ventilador en una llamada de calor.
- 3) **Selección del valor de Cool Savings™** – Selecciona la cantidad de ajuste para la función Cool Savings™ en el modo Cool, donde 1 (1°) es el ajuste mínimo y 6 (6°) el ajuste máximo. La opción predeterminada de fábrica es 0, que desactiva esta función. Cool Savings es una función de ahorro de energía opcional que puede reducir sus costos de enfriamiento. Se basa en el principio de que una menor humedad interior hace que una temperatura ligeramente mayor pueda percibirse como más confortable. Cool Savings funciona durante los períodos de alta demanda, que suelen producirse en los días de verano más calurosos cuando el sistema de enfriamiento funciona durante horas para alcanzar el ajuste del termostato. Los tiempos de funcionamiento de enfriamiento largos también reducen la humedad interior. Cool Savings ajusta muy lentamente la temperatura de referencia para que se acerque más a la temperatura ambiente visualizada en pantalla, hasta el valor máximo de grados seleccionado. Ajustar la temperatura de referencia durante un tiempo de funcionamiento de enfriamiento largo permite al sistema alcanzar la temperatura de ajuste y apagarse. En realidad, la temperatura ambiente será más alta que la indicada en el termostato, pero la reducción de la humedad proporcionará confort a una temperatura ligeramente superior.  
Para activar esta función en el modo Cool, presione **Cool Savings**. La pantalla mostrará **Guardar** junto a la temperatura de referencia. Cuando Cool Savings está haciendo ajustes a la temperatura ambiental, aparecerá la palabra **Guardar** en la pantalla de forma intermitente y la temperatura ambiente visualizada podrá variar dentro del rango de ajuste seleccionado.  
Si no aparece la palabra **Guardar** y esta función está en OFF, no se realizarán cambios cuando el sistema de enfriamiento esté funcionando de forma continua durante períodos de alta demanda.
- 4) **Control de energía (EMR)** – (este paso se pasa por alto si se configura como no programable). Cuando el control de energía (E) está activado (On), hace que el termostato inicie la calefacción o el enfriamiento antes de la hora prevista para que la temperatura del edificio alcance el valor fijado en el programa a la hora indicada. Para la calefacción, el termostato se pone en marcha 5 minutos antes de la hora prevista por cada grado de temperatura requerido para llegar a la temperatura fijada.  
**Ejemplo:** Ha seleccionado E (On) y programado la calefacción a 65 °F durante la noche y a 70° F a las 7 a.m. Si la temperatura del edificio es de 65° F, la diferencia entre 65° F y 70° F es de 5° F. Teniendo en cuenta 5 minutos por cada grado de aumento, la temperatura de referencia del termostato cambiará a 70° F a las 6:35 a.m. El enfriamiento espera más tiempo por grado ya que lleva más tiempo alcanzar la temperatura.
- 5, 6 y 7) **Selección de velocidad de ciclo** – El ajuste predeterminado de fábrica para los modos Heat y Cool, ES1, EM2, es ciclo medio (ME). Para Bomba de calor, bC1, el ajuste predeterminado es ciclo medio (ME). Para Emer (Aux) el ajuste predeterminado es ciclo rápido (bA). Para cambiar la velocidad del ciclo, presione el botón  o . Los diferenciales de la velocidad del ciclo para los diferentes ajustes son:



MODO	Rápido	Medio	Lento
	bA	ME	AL
Calor (ES1, EM2)	0.4°F	0.6°F	1.7°F
Frío (ES1, EM2)	0.9°F	1.2°F	1.7°F
Bomba de calor (bC1)	0.9°F	1.2°F	1.7°F
Aux (bC1)	0.6°F	-	1.7°F

- 8) **Selección de bloqueo del compresor (Cd) OFF (desactivado) u ON (activado)** – Si se selecciona Cd ON, el termostato esperará 5 minutos entre ciclos de enfriamiento para evitar que el compresor

- realice ciclos de encendido y apagado cortos. Algunos de los compresores más nuevos ya tienen incorporada una demora de tiempo y no requieren que esta función esté activada en el termostato. Consulte al fabricante de su compresor para saber si su modelo incluye la función de bloqueo. Cuando se produce la demora de tiempo del compresor del termostato, la pantalla mostrará la temperatura de referencia de forma intermitente durante un máximo de cinco minutos.
- 9) **Configuración del modo del sistema** – Este termostato está configurado para calor y frío (interruptor SISTEMA con Frio Off Calor) de forma predeterminada. También puede configurarse para calor y frío con conmutación automática (Calor, Auto, Frio, Off), sólo calor con ventilador (Off Calor), sólo calor sin ventilador, sólo automático (Auto Off) y sólo frío (Frio Off).
- 10) **Selección de la luz de fondo de la pantalla** – La luz de fondo mejora el contraste de la pantalla en condiciones de poca luz. Cuando se activa la terminal “C”, la selección de dL ON mantendrá la luz encendida de forma continua. Al seleccionar OFF, la luz se mantendrá momentáneamente encendida después de presionar cualquier botón. Cuando la terminal “C” no está activada, la luz se encenderá por unos instantes después de presionar cualquier botón, independientemente de que la luz de fondo de la pantalla esté en ON o en OFF.
- 11) **Selección del ajuste de la pantalla de temperatura de 4 bA (4 más abajo) a AL (4 más arriba)** – Le permite ajustar la visualización de la temperatura ambiente 4° más arriba o más abajo. El termostato viene calibrado con precisión de fábrica pero usted tiene la opción de cambiar el valor de temperatura que aparece en la pantalla para que coincida con el de su termostato anterior. La temperatura ambiente actual o ajustada aparecerá en la pantalla.
- 12) **Selección de lectura en °F o °C** – Cambia la unidad en que aparece la temperatura en la pantalla a grados centígrados o Fahrenheit según su preferencia.
- 13) **Rango de calor limitado** – Esta función proporciona una temperatura de referencia máxima para calor. El ajuste predeterminado es de 90° F. Puede ajustarse entre 62° F y 89° F presionando el botón  o .
- 14) **Rango de frío limitado** – Esta función proporciona una temperatura de referencia mínima para frío. El ajuste predeterminado es de 45° F. Puede ajustarse entre 46° F y 82° F presionando el botón  o .
- 15) **Opciones de programa:** Este control puede configurarse para los modos de programación de 5/1/1 días, 5/2 días o no programable. El ajuste predeterminado es P2, correspondiente a la opción de programación de 5/2 días. Los programas por semana pueden cambiarse a P3 o a P0 presionando los botones  o . La elección de 0 días para el modo no programable eliminará la necesidad de EMR y se pasará por alto ese paso en el menú.
- 16 y 17) **Selección de programación automática** – Con sólo pulsar el botón **Auto Prog** una vez podrá programar la temperatura confortable deseada para todos los períodos de programación junto con una reducción de 6° para los períodos nocturnos en los programas de calor y enfriamiento. La opción predeterminada de fábrica es “On” (activada) para ambos programas. Si **Heat AP On** y **Cool AP On** están activados en el modo Heat o Cool, seleccione la temperatura de referencia deseada y presione **Auto Prog**. Este valor se copiará en todos los períodos de programación para mañana, día y noche. En los períodos de programación para la noche el valor se reducirá en 6° F.
- 18 y 19) **Selección de segunda etapa rápida ON (activada) u OFF (desactivada)** – (sólo en sistemas de bomba de calor o multietapa) En el modo RUN, con la función de calor rápido activada (AL Calor On), si la temperatura de referencia de calor se aumenta manualmente en 3° F (2° C) o más por encima de la temperatura real con el botón  la segunda etapa se energizará inmediatamente. Con AL en OFF, la segunda etapa no se energizará hasta que la temperatura de referencia esté a 1° F o más por encima de la temperatura real durante más de diez minutos. La función de frío rápido (AL Frio) proporciona los mismos controles cuando la temperatura de referencia disminuye.



## MENÚ INSTALADOR/DE CONFIGURACIÓN

- 20) **Selección de ajuste a horario de verano (DST)** – Esta función permite al termostato ajustarse al horario DST automáticamente y aplicarlo al reloj de tiempo real en pantalla. Opción predeterminada: On (activado). Utilice los botones táctiles  o  para seleccionar la opción OFF (apagado).
- 21) **Selección de recordatorio de cambio de filtro y ajuste de tiempo de funcionamiento** – Coloque “Cambiar Filtro” en On (activado) u OFF (desactivado). Si selecciona On, presione **MENU** para seleccionar la cantidad de tiempo desde 25 hasta 1975 horas en incrementos de 25 horas. En una aplicación típica, 200 horas de tiempo de funcionamiento (valor predeterminado) equivalen a aproximadamente 30 días. Una vez seleccionado el tiempo de funcionamiento del soplador, el termostato mostrará

“Cambiar Filtro” como recordatorio para cambiar o limpiar su filtro de aire. Cuando aparezca “Cambiar Filtro”, presione el botón **MENU** o **ARRANCAR** para borrar la pantalla y volver a iniciar el tiempo hasta el siguiente cambio de filtro.

- 22) **Selección de salida de válvula inversora** – La opción O/B viene ajustada de fábrica en la posición “O”. Esta opción es compatible con la mayoría de las aplicaciones de bomba de calor, que requieren que el relé de conmutación se energice en FRÍO. Si el termostato que desea cambiar o la bomba de calor que instalará con este termostato requiere una terminal “B” para energizar el relé de conmutación en CALOR, la opción O/B debe colocarse en la posición “B”.

## CÓMO USAR EL TERMOSTATO

¡IMPORTANTE!

### Elija la configuración del vent (Auto u On)

Coloque el interruptor VENT en **Auto** (automático) u **On** (activado). Vent Auto es la configuración más comúnmente seleccionada y hace funcionar el ventilador únicamente cuando el sistema de calefacción o enfriamiento está encendido. La opción Vent On hace funcionar el ventilador de forma continua para una mayor circulación de aire o para permitir la limpieza adicional del aire.

### Elija la configuración del sistema (Calor, Off, Frio, Auto, Aux)

Presione el botón SISTEMA para seleccionar:

**Calor:** el termostato controla únicamente el sistema de calefacción.



**Off:** los sistemas de calefacción y enfriamiento están apagados.

**Frio:** el termostato controla únicamente el sistema de enfriamiento.



**Auto:** la conmutación automática se utiliza en lugares en los que puede requerirse tanto calefacción como enfriamiento durante el mismo día. **AUTO** permite al termostato seleccionar automáticamente calefacción o enfriamiento según la temperatura interior y las temperaturas de calor y frío seleccionadas. Cuando utilice **AUTO**, asegúrese de ajustar las temperaturas de enfriamiento a más de 1° Fahrenheit por encima de la temperatura de calefacción.

**Aux:** (modelos de bomba de calor) El termostato sólo controla el sistema de calefacción auxiliar.





### Operación manual para modo no programable

Presione el botón SISTEMA para seleccionar Heat o Cool y utilice los botones  o  para ajustar la temperatura al valor deseado. Después de seleccionar los valores deseados también puede presionar el botón SISTEMA para seleccionar **AUTO** para permitir que el termostato cambie automáticamente entre calor y frío.

### Operación manual (omisión del programa) Termostatos programables







Presione  o  y el botón RETENER y ajuste la temperatura cuando lo desee. De esta manera omitirá la ejecución del programa. La función **RETENER** pasará por alto el programa y le permitirá ajustar la temperatura manualmente, según sea necesario. Cualquiera sea la temperatura que ajuste en **RETENER**, ésta se mantendrá 24 horas al día, hasta que la modifique manualmente o hasta que presione **Arrancar** para cancelar **RETENER** y reanudar la programación.

### Omisión del programa (omisión temporal)





Presione los botones  o  para ajustar la temperatura. Esto omitirá el ajuste de temperatura durante dos horas como mínimo o hasta la siguiente hora programada. Para cancelar el ajuste temporal en cualquier momento y volver al programa, presione **Arrancar**. Si se presiona el botón SISTEMA para seleccionar **AUTO**, el termostato cambiará a Calor o Frio, según cuál fue el último que se ejecutó. Si cambia a calor pero usted desea frío, o si cambia a frío pero usted desea calor, presione los botones  y  simultáneamente para pasar al otro modo.

## PROGRAMACIÓN (sólo para el modelo programable)

### Ajuste la hora y día actuales

- 1) Presione Menu y luego el botón Hora una sola vez. La pantalla mostrará la hora únicamente.
- 2) Presione y mantenga presionado los botones  o  hasta llegar a la hora y la designación (AM/PM) correctas (AM comienza a la medianoche; PM comienza al mediodía).
- 3) Presione Hora una sola vez. La pantalla mostrará los minutos únicamente.
- 4) Presione y mantenga presionado los botones  o  hasta llegar al número de minutos correctos.
- 5) Al presionar Hora nuevamente, la pantalla avanzará y mostrará el año, el mes y el día del mes. Presione el botón  o  para cambiar la pantalla al valor correcto en cada caso.
- 6) Presione Arrancar para salir del modo Hora.

### Ingrese el programa de calefacción

- 1) Presione el botón SISTEMA para seleccionar Calor en el área de interruptor del sistema que indica el modo activo que se está programando.
- 2) Presione el botón Menu y luego Programa.
- 3) La parte superior de la pantalla mostrará los días que se están programando. También aparecerán la hora y la temperatura (de forma intermitente) y el número “1” para indicar el período.
- 4) Presione el botón  o  para modificar la temperatura mostrada a la temperatura seleccionada para el primer período de calefacción.
- 5) Presione el botón Hora. Aparecerá la hora de forma intermitente.
- 6) Presione el botón  o  para ajustar la hora correspondiente al primer período.
- 7) La hora cambiará en incrementos de 15 minutos.
- 8) Después de haber ajustado la hora y la temperatura del primer período, presione Schedule para avanzar al siguiente período de programación.

## PROGRAMACIÓN (sólo para el modelo programable)

- 9) Repita los pasos del 2 al 8 hasta que estén ajustadas todas las horas y temperaturas para todos los períodos de programación de ese día.
- 10) Presione Programa para pasar al día siguiente y repita los pasos del 2 al 9.
- 11) Una vez finalizada la programación y cuando todas las horas y temperaturas coincidan con el programa de calefacción deseado, presione Arrancar. A continuación, el termostato ejecutará su programa.

### Ingrese el programa de enfriamiento

- 1) Presione el botón SISTEMA para seleccionar "Frio" en el área de interruptor del sistema que indica el modo activo que se está programando.
- 2) Siga las instrucciones de la sección **Ingrese el programa de calefacción** para ingresar las horas y las temperaturas de enfriamiento.

### Pre-programación de fábrica de ahorro de energía ENERGY STAR®

Los termostatos 1F85ST-0422 están programados con los ajustes de ahorro de energía indicados en la siguiente tabla para todos los días de la semana. Si este programa es adecuado para sus necesidades, simplemente ajuste el reloj del termostato y presione el botón Arrancar.

La siguiente tabla muestra la programación de calefacción y enfriamiento ajustada de fábrica para todos los días de la semana.

	Al despertarse (Periodo 1)		Al salir al trabajo (Periodo 2)		Al volver a casa (Periodo 3)		Al irse a dormir (Periodo 4)	
<b>Programa de calefacción</b>	6:00 AM	70°F	8:00 AM	62°F	5:00 PM	70°F	10:00 PM	62°F
<b>Programa de enfriamiento</b>	6:00 AM	75°F	8:00 AM	83°F	5:00 PM	75°F	10:00 PM	78°F

### Planificación del programa – Importante

Los programas de calefacción y enfriamiento que figuran a continuación le permiten ingresar sus propias horas y temperaturas de programación.

El termostato 1F85ST-0422 viene configurado para programación de 5/1/1 días y también puede configurarse para programación de 5/2 días (vea la sección Configuración).

Los ajustes de fábrica están indicados de lunes a viernes, sábado y domingo. Si desea reprogramar con un programa de 5/2 días, ingrese sus propias horas y temperaturas directamente a continuación debajo de las horas y temperaturas de fábrica.

Si desea reprogramar con un programa de 5+1+1 días, complete todas las líneas con las horas y temperaturas que desea.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones cuando planifique su programa.

- En calefacción, las temperaturas más bajas ahorran energía.
- En enfriamiento, las temperaturas más altas ahorran energía.
- **Si tiene pensado usar la opción de conmutación automática, no programe la temperatura de calefacción por encima de la de enfriamiento.**

### Planilla de cálculo para la reprogramación a 5/2 días y 5+1+1 días

Programa de calefacción	Al despertarse (Periodo 1)		Al salir al trabajo (Periodo 2)		Al volver a casa (Periodo 3)		Al irse a dormir (Periodo 4)	
<b>Lun-Vie</b>	6:00 AM	70°F	8:00 AM	62°F	5:00 PM	70°F	10:00 PM	62°F
<b>Sáb-Dom o Sáb</b>	6:00 AM	70°F	8:00 AM	62°F	5:00 PM	70°F	10:00 PM	62°F
<b>Dom Sólo 5+1+1</b>	6:00 AM	70°F	8:00 AM	62°F	5:00 PM	70°F	10:00 PM	62°F

Programa de calefacción	Al despertarse (Periodo 1)		Al salir al trabajo (Periodo 2)		Al volver a casa (Periodo)		Al irse a dormir (Periodo 4)	
<b>Lun-Vie</b>	6:00 AM	75°F	8:00 AM	83°F	5:00 PM	75°F	10:00 PM	78°F
<b>Sáb-Dom o Sáb</b>	6:00 AM	75°F	8:00 AM	83°F	5:00 PM	75°F	10:00 PM	78°F
<b>Dom Sólo 5+1+1</b>	6:00 AM	75°F	8:00 AM	83°F	5:00 PM	75°F	10:00 PM	78°F

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

## Operación de reajuste



**Nota:** una vez reajustado el termostato, la configuración del menú instalador/de configuración y la programación volverán a los ajustes de fábrica.

Si un pico de voltaje o una descarga estática pone en blanco la pantalla o hace que el termostato funcione de manera errática, puede reajustar el termostato retirando los cables de las terminales

**R** y **C** (no los cortocircuite) y retirando las pilas durante 2 minutos. Después de reajustar el termostato, vuelva a colocar los cables y las pilas. Si el termostato se ha reajustado pero aún no funciona

correctamente, póngase en contacto con su servicio técnico de calefacción/enfriamiento o con el lugar donde realizó la compra.

**Nota:** asegúrese de revisar los ajustes del menú instalador/de configuración.

Para reajustar la programación, el reloj y la configuración, presione  y  y el botón VENT simultáneamente. La pantalla del termostato debería ponerse en blanco y luego, todos los segmentos se iluminarán durante unos instantes.

Síntoma	Causa posible	Acción correctiva
<p><b>El sistema no calienta/ El sistema no enfría/ No funciona el ventilador (problemas comunes)</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Se quemó el fusible o se disparó el disyuntor.</li> <li>El interruptor de alimentación del calefactor está en OFF.</li> <li>La puerta o el panel del compartimiento del soplador del calefactor están sueltos o no están debidamente instalados.</li> <li>La conexión al termostato o al sistema está suelta.</li> </ol>	<p>Cambie el fusible o vuelva a activar el disyuntor. Coloque el interruptor en ON.</p> <p>Vuelva a colocar el panel de la puerta en el lugar correcto para que se enganche con el interruptor de interbloqueo de seguridad o de la puerta. Ajuste las conexiones.</p>
<p><b>El sistema no calienta</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>La luz piloto no está encendida.</li> <li>Condición de bloqueo del calefactor. El calor también puede ser intermitente.</li> <li>El sistema de calefacción requiere servicio técnico o debe cambiarse el termostato.</li> </ol>	<p>Vuelva a encender el piloto.</p> <p>Muchos calefactores tienen dispositivos de seguridad que se cierran cuando se produce una condición de bloqueo. Si la calefacción funciona de manera intermitente, póngase en contacto con el fabricante del calefactor o con personal técnico local especializado para solicitar ayuda.</p> <p><b>Diagnóstico:</b> presione el interruptor SISTEMA para colocarlo en <b>CALOR</b> y la temperatura de referencia por encima de la temperatura ambiente. En cuestión de segundos, debería oírse un chasquido suave del termostato. Por lo general, este sonido indica que el termostato está funcionando correctamente. Si no se oye un chasquido, intente la operación de reajuste arriba indicada. Si el termostato no hace un chasquido después de reajustarlo, póngase en contacto con su personal de servicio técnico de calefacción y enfriamiento o con el lugar de compra para obtener un reemplazo. Si el termostato hace un chasquido, póngase en contacto con el fabricante del calefactor o con personal técnico especializado para verificar que la calefacción esté funcionando correctamente.</p>
<p><b>El sistema no enfría</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>El sistema de enfriamiento requiere servicio técnico o debe cambiarse el termostato.</li> </ol>	<p>Siga el mismo procedimiento de diagnóstico que cuando el sistema no calienta pero coloque el termostato en <b>FRIO</b> y coloque la temperatura de referencia por debajo de la temperatura ambiente. El termostato puede tardar hasta cinco minutos en pasar al modo de enfriamiento.</p>
<p><b>El modo de calor, frío o ventilador funciona de manera constante</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Posible cortocircuito en los cables.</li> <li>Posible cortocircuito en el termostato.</li> <li>Posible cortocircuito en el sistema de calor/frío/ventilador</li> <li>El interruptor VENT está en Vent <b>ON</b>.</li> </ol>	<p>Verifique todas las conexiones de los cables para asegurarse de que no estén en cortocircuito o tocándose entre sí. No debe sobresalir ningún cable pelado por debajo del bloque de terminales. Intente reajustar el termostato como se describe más arriba. Si la condición persiste, el fabricante de su sistema o el personal técnico podrá indicarle cómo probar si el sistema de frío/calor está funcionando correctamente. Si el sistema funciona correctamente, cambie el termostato.</p>
<p><b>El ajuste del termostato no coincide con el termómetro</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Es necesario ajustar el termómetro del termostato.</li> </ol>	<p>El termómetro puede ajustarse en +/- 4 grados. Vea Ajuste de pantalla de temperatura en la sección Menú de configuración.</p>
<p><b>Los ciclos del calefactor (aire acondicionado) son demasiado cortos o demasiado largos (oscilación reducida o amplia de la temperatura)</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>La ubicación del termostato y/o el tamaño del sistema de calefacción pueden influir en la duración de los ciclos.</li> </ol>	<p>Los termostatos digitales proporcionan un control de temperatura preciso y pueden reiniciar el ciclo más rápidamente que algunos modelos mecánicos más antiguos. El sistema se enciende y se apaga con más frecuencia pero funciona durante un período más corto por lo que no hay aumento en el consumo de energía. Si desea aumentar el tiempo de un ciclo, seleccione <b>bA</b> para un ciclo lento en el menú de configuración, paso 6 (calor), 7 (frío) u 8 (bomba de calor). Si no alcanza una velocidad de ciclo aceptable, póngase en contacto con personal técnico especializado local para obtener sugerencias adicionales.</p>

**LÍNEA DE AYUDA PARA EL USUARIO: 1-800-284-2925**

White-Rodgers es una división de Emerson Electric Co.

El logotipo de Emerson es una marca comercial y una marca de servicio de Emerson Electric Co.

White  
Rodgers™

St. Louis, Missouri  
www.white-rodgers.com

  
**EMERSON**  
Climate Technologies